



ශ්‍රී ලංකා

ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ
පාර්ලිමේන්තුව

1984 අංක 32 දරන ස්ත්‍රීන්, තරුණ
අය සහ ළමයින් සේවයෙහි යෙදවීම,
කර්මාන්තශාලා සහ සාප්පු සහ
කාර්යාලයේ සේවක (සේවය සහ
වෙනත විධිමත් කිරීමේ) (සංශෝධන)
පනත

[සහතිකය සටහන් කළේ 1984 අගෝස්තු මස 03 වන දින]

ආණ්ඩුවේ නියමය පරිදි මුද්‍රණය කරන ලදී.

1984 අගෝස්තු මස 03 වැනි දින, ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ
කැනට් සහරා II වැනි කොටසේ අතිරේකයක් වශයෙන් පළ කරන ලදී.

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුවේ මුද්‍රණය කරන ලදී

කොළඹ රජයේ ප්‍රකාශන ආර්ථිකයෙන් මිද දී ලබන ලදී

1984 අංක 32 දරන ස්ත්‍රීන්, තරුණ අය සහ ශ්‍රමයින් සේවයෙහි යෙදවීම, කාර්මිකත්වය සහ සාපේක්ෂ සහ කාර්මිකයන් සේවය (සේවය සහ වෙනත් විධිමත් කිරීමේ) (සංශෝධන) පනත

[සහතිකය සටහන් කළේ 1984 අගෝස්තු මස 03 වන දින]

එල්. ඩී-සී. 22/83

කාර්මිකත්වය සහ කාර්මික ව්‍යාපාරවල රාත්‍රියේ දී ස්ත්‍රීන් සේවයෙහි නියුක්තකරවීම සඳහා ද රාත්‍රියේ වැඩකරන ස්ත්‍රීන් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා රාත්‍රියේ යෙදවීම සඳහා සහ ඒ සා කාර්මිකයන් වූ සා වට ආක්‍රමණික වූ තරුණ සඳහා විධිවිධාන සැලැස්වීම පිණිස ද වූ පනතකි.

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ පාර්ලිමේන්තුව විසින් මෙසේ පනවනු ලැබේ :-

1. මේ පනත, 1984 අංක 32 දරන ස්ත්‍රීන්, තරුණ අය සහ ශ්‍රමයින් සේවයෙහි යෙදවීම, කාර්මිකත්වය සහ සාපේක්ෂ සහ කාර්මිකයන් සේවය (සේවය සහ වෙනත් විධිමත් කිරීමේ) (සංශෝධන) පනත යනුවෙන් හඳුන්වනු ලැබේ.

බහුල කමිස

I වන කොටස

2. (මෙහි මින් මතු මේ කොටසෙහි "ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තිය" යනුවෙන් සඳහන් කරනු ලබන) 1956 අංක 47 දරන ස්ත්‍රීන්, තරුණ අය සහ ශ්‍රමයින් සේවයෙහි යෙදවීමේ පනතේ 2 වන වගන්තියේ (1) වන උපවගන්තිය මෙයින් ඉවත් කරනු ලබන අතර ඒ වෙනුවට පහත දැක්වෙන අලුත් උපවගන්තිය ආදේශ කිරීමෙන් ඒ වගන්තිය, මෙයින් සංශෝධනය කරනු ලැබේ :-

1956 අංක 47 දරන පනතේ 2 වන වගන්තිය සංශෝධනය කිරීම.

"(1) මේ කොටසේ විධිවිධානවලට යටත්ව, කිසිම තැනැත්තකු විසින් වයස අවුරුදු 18 ට අඩු තැනැත්තකු රාජ්‍ය හෝ පෞද්ගලික කාර්මික ව්‍යාපාරයක හෝ එහි සබැඳි රාත්‍රිය කාලය තුළ කටයුතු වූ අවස්ථාවක දී හෝ සේවයේ නියුක්ත නොකරවීම යුතු ය".

3. ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 2 වන වගන්තියට ඉක්බිතිව ම පහත දැක්වෙන අලුත් වගන්ති මෙයින් ඇතුළත් කරනු ලබන අතර, ඒවා, ඒ ප්‍රඥප්තියේ පිළිවෙලින් 2අ, 2ආ, සහ 2ඇ වගන්ති වශයෙන් සලකුණු කළ යුතු ය :-

ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 2අ, 2ආ සහ 2ඇ අලුත් වගන්ති ඇතුළත් කිරීම.

මේ කාර්මික ව්‍යාපාරයක රාත්‍රියේ ස්ත්‍රීන් සේවයේ නියුක්ත කිරීම.

2අ. (1) මේ කොටසේ විධිවිධානවලට යටත්ව, කාර්මික ව්‍යාපාරයක සේවයෙහි නියුක්ත කරවන ලද කුමක් ස්ත්‍රීයකවීම රාත්‍රිය මුළුල්ලේ වැඩ කිරීමට අවසර දෙනු ලැබිය යුතු ය.

(2) ස්ත්‍රීයන් රාත්‍රිය කාලයේ දී සේවයෙහි නියුක්ත කරවීම පනත දැක්වෙන කොන්දේසිවලට යටත්ව කරනු ලැබිය යුතු ය :-

(අ) සිය කැමැත්තට පිරිද්වීම කිසිම ස්ත්‍රීයකව රාත්‍රියකලයෙහි වැඩ කිරීමට සිලු කරනු නොලැබිය යුතු ය;

2 1984 අංක 32 දරන ඡේත්‍ර, තරුණ අග සහ මුළුතැන්
 සේවයෙහි සෙදවීම, කම්කරුවන්ගේ සහ සාමාන්‍ය
 කාර්යාලය සේවය (සේවය සහ වෙනත් විධිමත්
 කිරීමේ) (සංශෝධන) පනත

(අ) තම සේවයෙන් සහකාර විධිමත්, රාත්‍රී
 කාලයේ දී ඡේත්‍ර ස. ව. 10.00 න් පසු
 වැඩ කිරීම සඳහා සේවයෙහි නියුක්ත
 කරවීමට පෙර, කම්කරු කොමසාරිස්
 වරයාගේ ලිඛිත අනුමැති ලබාගත
 යුතු ය;

(ආ) සම් දිනක සහ. ව. 6.00 සහ ස. ව. 6.00
 අතර කාලය තුළ සේවයෙහි නියුක්ත
 කරවන ලද කිසිම ඡේත්‍රයක ස. ව. 10.00 න්
 පසු සේවයෙහි නියුක්ත කරනු
 නොලැබිය යුතු ය;

(ඇ) රාත්‍රී කාලයේ දී වැඩකරන තම ඡේත්‍රයක්
 විධිමත්, ආය විධිමත් ලබා ගන්නා සාමාන්‍ය
 පොලීම් මෙන් එක සමීරකට නොඅඩු
 පොලීම් ලැබිය යුතු ය;

(ඈ) රාත්‍රී කාලයේ දී වැඩකරන කම්කරු ඡේත්‍රයක්
 සේ ගත සාමාන්‍ය විදිහටම නොගත වැටුප්
 සඳහා කාන්තා කාර්යාලයන් සහ කරනු
 ලැබිය යුතු ය;

(ඉ) රාත්‍රී කාලයේ දී වැඩකරන තම කම්කරු
 ඡේත්‍රයකටම සේවයෙන් සහ විධිමත් විවේක
 කාලය සහ කාලීන නිවාඩු සපයනු ලැබිය
 යුතු ය;

(ඊ) සම් එක් මාසයක් තුළදී කිසිම ඡේත්‍රයක්
 දින දෙකකට වැඩසටහන් රාත්‍රී වැඩ සඳහා
 සේවයෙහි නියුක්ත කරවනු නොලැබිය
 යුතු ය.

විකුණු
 පනත
 අංක
 1984
 ඡේත්‍ර 14
 විකුණු
 විධිමත්
 අංක
 1984
 විකුණු
 යුතු
 ය.

විද්‍යා විද්‍යාත්මක විධිමත්—

(අ) කළමනාකරණ සහ විද්‍යාත්මක සේවයෙහි
 විකුණු පනත දරන ඡේත්‍රය;

(ආ) සාමාන්‍යයෙන් සහ වෙනත් සේවක
 වැඩිදිග නොගෙදන, පොදු සහ තුන
 කඩක සේවාවල නියුක්ත ඡේත්‍රය;

(ඇ) එකම පවුලේ සාමාජිකයන් පමණක් සේව
 යෙහි නියුක්ත කරවන විකුණු පනත
 අදාළ නොවිය යුතු ය.

1964 අංක 32 දරන ක්‍රි.ව. පාදක අය සහ ප්‍රතිපත්ති 3
 සේවයෙහි සෙදිම්, කර්මාන්තශාලා සහ සාප්පු සහ
 කාර්මාලය සේවය (සේවය සහ සේවන විධිමත්
 කිරීමේ) (සංශෝධන) පනත

කාර්මික
 විකාශනවල
 රාශි කාලයේදී
 ක්‍රියාත්මක
 සේවයෙහි
 ක්‍රියාත්මක
 කිරීම
 අභ්‍යන්තරය
 විධිමත්
 පනතේ සහ
 කැපී සිටී.

24. වර්තමාන ක්‍රියා අවස්ථාවක දී මහජන
 සහජන අනුමත අවශ්‍ය වන විට, අභ්‍යන්තරය
 විධිමත්, කර්මාන්ත සේවය සහ සේවය සංවිධාන
 අවශ්‍යත්වය, එහි විමර්ශනය පසු, සම් කාර්මික
 විකාශන සහ විකාශනවල සහ එහි කාලය
 රාශි කාලයේ දී ක්‍රියාත්මක සේවයෙහි ක්‍රියාත්මක කර
 විමර්ශනය වූ විට විකාශනයේ දක්වා ඇති
 කොන්දේසි අවබෝධකරීම සහ රාශි කාලයේ
 ක්‍රියාත්මක සේවයේ ක්‍රියාත්මක කරවීම පනතේ කිරීම
 සහ කැපී පෙනුමේ පසු කරනු ලබන ක්‍රියාත්මක
 මගින් කරනු ලැබේ කැපී ය."

4. ප්‍රධාන ප්‍රකාශනයේ 3 වන වගන්තිය පනත දැක්වෙන
 පරිදි කිරීමත් සංශෝධනය කරනු ලැබේ :-

ප්‍රධාන
 ප්‍රකාශනයේ
 3 වන
 වගන්තිය
 සංශෝධනය
 කිරීම.

- (1) එහි (1) වන සහ (2) වන උපවගන්ති අවත් කිරීමෙන් ;
- (2) (3) වන උපවගන්තියෙහි "පස්වරු 7.00 සිට පස්වරු 11.00
 දක්වා" සහ වර්තමාන සිට "කිසිම ක්‍රියාකාරී සහ
 කරුණ අයතුව" සහ වර්තමාන සහ වූ ක්‍රියාකාරී වර්තමාන සහ
 අලත්කම් වෙනුවට "පස්වරු 7.00 සිට පස්වරු 11.00 දක්වා
 වූ රාශි කාලය තුළ කිසිම කාර්මික විකාශනය සහ
 එවැන්න සම් කාලයක කරුණ අය සේවයෙහි කොටස
 ලැබීමට අභ්‍යන්තරය විධිමත්, එසේ සේවයෙහි කොටස
 ලබන කිසිම කරුණ අයතුව" සහ වර්තමාන සහ අලත්කම්
 ආදේශ කිරීමෙන්.

II වන කොටස

5. (මෙහි මින්මතු මේ කොටසෙහි "ප්‍රධාන ප්‍රකාශනය" යනු
 වෙන් කළයුත් කරනු ලබන) කර්මාන්තශාලා ආඥාපනතේ 67
 වන වගන්තියේ (අ) ඡේදය අවත් කිරීමෙන් සහ ඒ වෙනුවට,
 පනත දැක්වෙන ඡේදය ආදේශ කිරීමෙන්, ඒ වගන්තිය මෙසේ
 සංශෝධනය කරනු ලැබේ :-

67 වන
 අභ්‍යන්තරයේ
 67 වන
 වගන්තිය
 සංශෝධනය
 කිරීම.

"(අ) වසර දසකයට පත් කොටු කරුණ අය සම්බන්ධයෙන්
 වන විට සේවා ක්‍රියාත්මක කාලය සම් දිනයකට පසු
 කොටුකිරීමේ පසු අතර, එය, උදේ හයට කලින් ආරම්භ
 කිරීම සහ සවස හයට පසුව අවසාන කිරීම කොටස
 පසු ය. තව ද, වසර දස අවට පත් කොටු කරුණ අය
 සම්බන්ධයෙන් වන විට සේවා ක්‍රියාත්මක කාලය සවස අට
 පසු වී අවසාන කොටස පසු අතර, සම්බන්ධ එක් දිනය
 වත් පස්වරු එකට පසුව අවසන් කොටස පසු ය."

1984 අංක 32 දරන ස්ත්‍රීන්, තරුණියන් සහ ළමයින්
 සේවයෙහි යෙදවීම, කර්මාන්තශාලා සහ සාප්පු සහ
 කාර්යාලය සේවය (සේවය සහ වෙනත් විධිවිධ
 කිරීම්) (සංශෝධන) පනත

ප්‍රධාන
 ප්‍රඥප්තියේ
 67 ද අනුව
 විගන්තිය
 ඇතුළත්
 කිරීම.

6. ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 67 වන විගන්තියට අත්විතිව 6, පනත
 දැක්වෙන අනුව විගන්තිය මෙසින් ඇතුළත් කරනු ලබන අතර,
 එය ඒ ප්‍රඥප්තියේ 67 ද විගන්තිය වශයෙන් බලපැවැත්විය යුතු ය:—

“කර්මාන්ත
 ශාලාවක්
 තුළ සේව
 කිරීමක
 විශාසකරණ
 තුළ රාත්‍රී
 කාලයේදී
 ස්ත්‍රීන්
 සේවයේ
 නියුක්ත
 කරවීම.

67 ද. (1) මේ කොටසේ විධිවිධානවලට යටත්ව,
 කර්මාන්තශාලාවක සේවයෙහි නියුක්ත කරවන
 ලද සෑම ස්ත්‍රීයකුවකු, රාත්‍රීය ක්‍රමලේඛ වැඩ
 කිරීමට අවසර දෙනු ලැබිය යුතු ය.

(2) ස්ත්‍රීයන් කර්මාන්තශාලාවක රාත්‍රී කාලයේ
 දී සේවයෙහි නියුක්ත කරවීම, පනත දැක්වෙන
 කොන්දේසිවලට යටත්ව කරනු ලැබිය යුතු ය:—

(අ) සිය සෞඛ්‍යත්වය විරුද්ධව කිසිම ස්ත්‍රීයකුට
 රාත්‍රී කාලයෙහි වැඩ කිරීමට බල කරනු
 නොලැබිය යුතු ය;

(ආ) කර්මාන්තශාලාවක සෑම පදිංචිකරුවකු
 විසින් 6, රාත්‍රී කාලයේ දී ස්ත්‍රීන් ප. ව. 10.00
 න් පසු වැඩ කිරීම සඳහා සේවයෙහි
 නියුක්ත කරවීමට පෙරාතුව කම්කරු
 සෞම්‍යාපිච්චරයෙන් ලිඛිත අනුසූචි ලබා
 ගත යුතු ය;

(ඇ) යම් දිනක පෙ. ව. 6.00 සහ ප. ව. 6.00 අතර
 කාලය තුළ සේවයෙහි නියුක්ත කරවනු
 ලැබූ කිසිම ස්ත්‍රීයන් ප. ව. 10.00 න් පසු
 සේවයෙහි නියුක්ත කරවනු නොලැබිය
 යුතු ය;

(ඈ) රාත්‍රී කාලයේ දී වැඩ කරන සෑම ස්ත්‍රීයකුවකු
 ආයු වසින් ලබා ගන්නා සාමාන්‍ය වෛෂි
 මයන් එක හමාරකට නොඅඩු වෛෂිමයන්
 ලැබිය යුතු ය;

(ඉ) රාත්‍රී කාලයේදී වැඩ කරන කම්කරු ස්ත්‍රීන්
 සේ ශ්‍රම නඩතය පිළිබඳව නොසා බැලීම
 සඳහා කාන්තා පාලිකාවන් සත් කරනු
 ලැබිය යුතු ය;

(ඊ) රාත්‍රී කාලයේදී වැඩ කරන සෑම කම්කරු
 ස්ත්‍රීයකුවකු සේවා සේවකයා විසින්
 නිවැරදි කාමර සහ කැමි කිම් පැළඳුනු
 ලැබිය යුතු ය;

(උ) යම් එක් මාසයක් තුළදී කිසිම ස්ත්‍රීයන්
 දින දහයකට වැඩසටහන් රාත්‍රී වැඩ සඳහා
 සේවයෙහි නියුක්ත කරවනු නොලැබිය
 යුතු ය.”

1984 අංක 32 දරන ස්ත්‍රීන්, තරුණ අය සහ ළමයින් 5
 සේවයෙහි යෙදවීම, කාර්මාන්තශාලා සහ කාර්මික සහ
 කාර්යාලය සේවය (සේවය සහ වෙනත් විධිවිධ
 කිරීම්) (සංශෝධන) පනත

7. ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 68 වන වගන්තියේ, (2) වන උපවගන්ති
 තුනෙහි (ආ) ඡේදය ඉවත් කර, ඒ වෙනුවට, පහත දැක්වෙන
 ඡේදය ආදේශ කිරීමෙන්, ඒ වගන්තිය මෙසින් සංශෝධනය
 කරනු ලැබේ:—

ප්‍රධාන
 ප්‍රඥප්තියේ
 68 වන
 වගන්තිය
 සංශෝධනය
 කිරීම.

“(ආ) ස්ත්‍රීය හෝ තරුණ අය සේවයෙහි නියුක්ත කරවීමේ
 කාලය යම් දිනකට පැය පොදුක නොමැතිවීම යුතු අතර,
 තරුණ අය සම්බන්ධයෙන් වන විට, සේවා නියුක්ති
 කාලය ආරම්භය සහ අවසානය සඳහා මේ සංකීර්ණය
 සඳහන් වේලාවන්ගෙන් බැහැරව, කාලය දිවිය කරනු
 නොලැබිය යුතු ය.”

8. ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 73 වන වගන්තියෙහි (1) වන උපවගන්ති
 තුනේ (අ) ඡේදය ඉවත් කර, ඒ වෙනුවට, පහත දැක්වෙන ඡේදය
 ආදේශ කිරීමෙන්, ඒ වගන්තිය මෙසින් සංශෝධනය කරනු
 ලැබේ:—

ප්‍රධාන
 ප්‍රඥප්තියේ
 73 වන
 වගන්තිය
 සංශෝධනය
 කිරීම.

“(අ) ඉරිදිකය හෝ ඉරිදික වෙනුවෙන් නියම කරනු ලැබිය
 හැකි වෙනත් සතියේ දිනය හෝ තරුණ අයකු කාර්මාන්ත
 ශාලාවක සේවයේ නියුක්ත කරනු ලැබීම නැතහොත්
 සතියේ වෙනත් යම් දිනය යම් කාර්මාන්තශාලාවක් තුළ
 සේවයෙහි නියුක්ත තරුණ අයකු කාර්මාන්තශාලාවේ
 ව්‍යාපෘතික කටයුතු සම්බන්ධයෙන් හෝ පදිංචිකර විසින්
 කරගෙන යනු ලබන වෙනත් යම් ව්‍යාපාරයක, ඉරිදික
 හෝ ඒ නියමිත සතියේ දිනය සේවයේ නියුක්ත කරනු
 ලැබීම කරනු නොලැබිය යුතු ය; කවද.”

III වන කොටස

9. කාර්මික සහ කාර්යාලය සේවය (සේවය සහ වෙනත් විධිවිධ
 කිරීම්) පනතේ 10 වන වගන්තියේ (2) වන උපවගන්තිය පහත
 දැක්වෙන පරිදි මෙසින් සංශෝධනය කරනු ලැබේ:—

10 වන
 උපවගන්තිය
 10 වන
 වගන්තිය
 සංශෝධනය
 කිරීම.

(1) ඒ වගන්තියේ අතුරු වගන්තියෙහි (ii) වන ඡේදයට
 ඉක්මිතිව ම, පහත දැක්වෙන අලුත් ඡේදය ඇතුළත්
 කිරීමෙන්:—

(iii) වයස අවුරුදු දහඅටට සත් වූ යම් කාන්තාවක්
 ර. ව. 6.00 සහ ර. ව. 8.00 අතර වූ කාලය සඳහා හෝ
 ඒ කාලයේ යම් කොටසක් සඳහා කාර්මික හෝ
 කාර්යාලයක ව්‍යාපාර කටයුතුවල නැතහොත්
 කාර්මික හෝ කාර්යාලයක ව්‍යාපාර කටයුතු
 සම්බන්ධයෙන් සේවයෙහි නියුක්ත කරවනු ලැබිය
 හැකි ය.” කවද

(2) අතුරු වගන්තියේ (iii) වන ඡේදය, එහි (iv) වන
 ඡේදය යනුවෙන් නැවත අංක කිරීමෙන්.

පාර්ලිමේන්තුවේ පහත පොදුමතයට අනුකූලව පිළිගත් දායක මිල (මදය) රු. 150 කි.
(මදය) රු. 200 කි. කොමිසිනර්ස්, ආ. සං. අංක 500, මහලය ප්‍රධාන කාර්යාංශයේ අවසාන අවධානයෙන්
මෙම පරිච්ඡේදයේ දෙපාර්තමේන්තුවේ මිල මත පිළිගත් දායක මිල (මදය) රු. 150 කි. පමණි.
මෙම පරිච්ඡේදයේ දෙපාර්තමේන්තුවේ මිල මත පිළිගත් දායක මිල (මදය) රු. 150 කි. පමණි.